



Invacare® Scandi-Puls



User's manual (DK)

*Invacare® EC-Høng A/S
Ident. nr.: 1427684
Version 01 01.2003*



Indholdsfortegnelse

1. Generelt	4
2. Scandi-Puls systemet	4
3. Ved modtagelse af Scandi-Puls	4
4. Inden Scandi-Puls pulsator og madras tages i brug	4
5. Når Scandi-Puls pulsator og madras tages i brug	5
6. Indstilling af Scandi-Puls pulsator	6
7. Adskillelse af Scandi-Puls pulsator og madras	6
8. Rengøring af Scandi-Puls pulsator og madras	6
9. Opbevaring	6
10. Udskiftning af sikring	6
11. Specifikationer	6

Tillykke

- med Deres valg af Invacare®'s Scandi-Puls pulsator og madras. Scandi-Puls pulsatoren og madrassen er udviklet til at give trykaflastning til brugere, der er i lav-risiko for at udvikle tryksår.

Invacare® EC-Høng er certificeret i henhold til DS/EN ISO 9001/EN 46001. Dette sikrer vore kunder, at produkter produceret hos Invacare® EC-Høng altid leveres i en ensartet kvalitet.

Skulle der mod forventning opstå problemer med det leverede produkt, bedes henvendelse rettes til Invacare® leverandøren.



Invacare® påtager sig intet ansvar, hvis produktet anvendes, forandres eller sættes sammen på anden vis end angivet i denne brugsanvisning.

1. Generelt

- Scandi-Puls er **CE**-mærket i henhold til "Rådets Direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinske anordninger.
- Scandi-Puls madrassen er godkendt i henhold til EN 12182:2001.
- Scandi-Puls pulsatoren er godkendt i henhold til EN 60601:1996-03.
- Scandi-Puls pulsator og madras har gennemgået risikoanalysen i henhold til EN 1441.
- Scandi-Puls pulsatoren er ikke godkendt som anæsthesisikkert udstyr (AP, APG).
- Max. patientvægt: 100 kg.
- Standardstørrelse på Scandi-Puls madrassen: 80 cm x 180 cm 6 cm.
- Standardstørrelse på Scandi-Puls pulsatoren: 25 cm x 13 cm x 10 cm.
- Scandi-Puls pulsator og madras har en løs luftslange, der skal udskiftes ved skader.
- Scandi-Puls pulsator og madras er ikke udviklet til børn under 12 år og psykiatriske patienter.



Advarsel: Dette produkt er konstrueret til at give trykaflastning til brugere, der er i lav-risiko for at udvikle tryksår. Produktet kan ikke anvendes til andre formål.

2. Scandi-Puls systemet

Scandi-Puls systemet virker ved et dynamisk trykaflastende princip, hvor madrassens to kanalsystemer skiftevis fyldes med luft og tømmes for luft via pulsatoren. Luftvekslingen mellem madrassens 2 kanalsystemer sker med 3 minutters interval. For at minimere denne bevægelse fyldes det ene kanalsystem, før det andet kanalsystem tømmes for luft.

3. Ved modtagelse af Scandi-Puls pulsator og madras

Der skal være følgende dele:
Pulsator, madras og luftslange.

4. Inden Scandi-Puls pulsator og madras tages i brug

1. Check pulsatorens ledning og stik for slid og skrammer.
2. Check luftslangen for knæk og brud. Hvis luftslangen er beskadiget, skal den skiftes ud.
3. Monter luftslangen på pulsatoren og tænd pulsatoren. Check luftstrømmen ved luftslangernes munding. Luftstrømmen skal skifte mellem luftslangerne hvert 3. minut. Sluk pulsatoren.

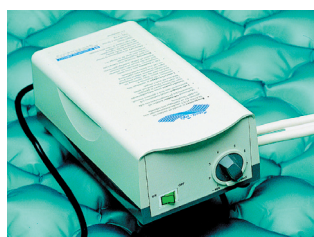
5. Når Scandi-Puls pulsator og madras tages i brug

1. Læg Scandi-Puls madrassen fladt oven på sengens madras så mundstykket, til luftslangen vender opad. Endestykkerne stoppes ind mellem sengens madras og sengebunden.

- Scandi-Puls pulsatoren kan efter eget ønske hænges på en af sengens gavle (A) eller lægges på en plan flade (bord eller gulv) (B).

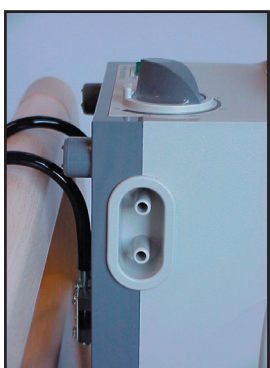


(A)



(B)

- Luftslangen trykkes ind over mundstykkerne på pulsatoren (C) og på madrassen (D). Scandi-Puls pulsatoren og madrassen er nu forbundet.



(C)



(D)

- Scandi-Puls pulsatoren tilsluttes netspændingen. Den grønne indikatorlampe lyser, når pulsatoren er i drift. Hvis den grønne indikatorlampe ikke lyser, tænd da pulsatoren på on/off-knappen øverst på pulsatoren (E).
- Vibrationer og støj undgås, hvis pulsatoren placeres på et stabilt underlag (gulv/bord).
- Lufttrykket i madrassen kan reguleres trinvist på pulsatoren (Se afsnit 6). Luftvekslingen mellem madrassens to kanalsystemer sker med 3 minutters interval.
- Når madrassen er pumpet helt op, kontrolleres højden mellem madrassens og sengehestens overkant. Højden skal minimum være 22 cm.
- Madrassen må først tages i brug når den er pumpet helt op og når højden mellem madras og sengehest er minimum 22 cm.



(E)

- For at øge brugerens komfort bør man altid anvende et bomulds lagen oven på Scandi-Puls madrassen.
- Når brugeren ligger på madrassen, kontrollerer man at lufttrykket er korrekt. Indstilling af lufttrykket er beskrevet i afsnit 6. Hvis madrassen trykkes helt flad ophører den trykafastende virkning.
- Check regelmæssigt, at madrassen er fyldt med luft og at slangerne ikke afklemmes.
- Hold øje med at pulsatoren ikke støjer, hvis lufttrykket falder.

6. Indstilling af Scandi-Puls pulsator

Luftrykket i Scandi-Puls madrassen reguleres på pulsatoren på en scala fra 1-8, hvor 8 giver det højeste tryk. Jo tungere brugeren er, jo højere skal trykket være i madrassen. Når brugeren ligger på madrassen kontrolleres trykket i madrassen, ved at mærke efter, at der mellem brugerens tungeste punkt/os sacrum er ca. 1-1½ cm luft i madrassen. Hvis madrassen trykkes helt flad ophører den forebyggende effekt.

7. Adskillelse af Scandi-Puls pulsator og madras

1. Sluk for pulsatoren på on/off-knappen og fjern stikket fra netspændingen.
2. Afmonter luftslangen og rul den løst op.
3. Opbevar pulsatoren i en plastpose.
4. Når madrassen er tømt for luft, rulles den sammen og opbevares sammen med luftslangen og pulsatoren.

8. Rengøring af Scandi-Puls pulsator og madras

Scandi-Puls pulsatoren kan aftørres med en fugtig klud og evt. et mildt rengøringsmiddel, hvis den er støvet. Pulsatoren må ikke nedsænkes i vand eller udsættes for varme- eller dampautoklave, således at væske eller damp kan trænge ind i pulsatoren.

Scandi-Puls madrassen kan ved almindelig rengøring aftørres med rent vand (under 40°C) og evt. et mildt rengøringsmiddel. Ved desinfektion kan der anvendes en kloropløsning, hvor klorkoncentrationen må ikke overstige 1000 ppm.

Bemærk: Madrassen må ikke tørres i sollys efter rengøring.

9. Opbevaring

Pulsatoren opbevares i en plasticpose i et frostfrit rum. Pulsatoren beskyttes på denne måde mod frost, fugt og støv. Luftslangerne rulles løst op.

Madrassen opbevares oprullet i et frostfrit rum. Ved at rulle madrassen mindskes risikoen for at plastmaterialet med tiden sprækker og øger dermed madrassens levetid.

10. Udskiftning af sikring

For at undgå brandfare, skal sikringen udskiftes med en identisk type. Tag først stikket ud af stikkontakten.

11. Tekniske Specifikationer

Madras

Materiale:	Fremstillet af højfrekvenssvejset og brandhæmmende PVC
Længde:	80 cm x 180 cm luftfyldt
Vægt:	2 kg
Brugervægt:	Max. 100 kg

Pulsator

Spænding:	230 V/ 50 Hz, 10 W
Sikring:	T1A, 250 V
Luftydelse:	4.5 l/min
Tryk:	6666 – 13333 Pa
Tidscyklus:	6 min.
Ledning:	3 m
Størrelse:	25.4 cm x 13 cm x 9.8 cm
Vægt:	1.58 kg

Omgivende temperatur under drift:

10°C – 40°C

Omgivende luftfugtighed under drift:

10 %RH – 90 %RH

Temperatur ved opbevaring:

-15°C – 70°C

Luftfugtighed ved opbevaring:

10 %RH – 90 %RH

Specifikationen har et toleranceniveau på

10%



Advarsel: Pulsatoren har ingen AP eller APG beskyttelse.



Customer Sales and Service

INVACARE A/S

Sdr. Ringvej 39
DK-2605 Brøndby
Phone: +45 36 90 00 00
Fax: +45 36 90 00 01

INVACARE N.V.

Autobaan 14
B-8210 Loppem, Brügge
Phone: +32 50 83 10 10
Fax: +32 50 83 10 11

INVACARE Poirier S.A.

Les Roches
F-37230 Fondettes
Phone: +33 2 47 62 64 66
Fax: +33 2 47 42 12 24

INVACARE AB

Fagerstagatan 9 / Box 66
S-163 91 Spånga
Phone: +46 8 761 70 90
Fax: +46 8 761 81 08

INVACARE B.V.

Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Phone: +31 318 69 5 757
Fax: +31 318 69 5 758

INVACARE S.R.L.

Via dei Pini 62
I-36016 Thiene (VI)
Phone: +39 0445 380059
Fax: +39 0445 380034

INVACARE AS

Grensesvingen 9
P.O. Box 6230 / Etterstad
N-0603 Oslo
Phone: +47 22 57 95 00
Fax: +47 22 57 95 01

INVACARE Deutschland GmbH

Dehmer Strasse 66
D-32549 Bad Oeynhausen
Phone: +49 57 31 754 0
Fax: +49 57 31 754 150

INVACARE LTD

South Road
Bridgend Industrial Estate
UK-Bridgend, CF31 3PY
Phone: +44 1 656 664 321
Fax: +44 1 656 667 532

Manufacturer:

INVACARE EC-Høng A/S

Østergade 3
DK-4270 Høng
www.invacare.com